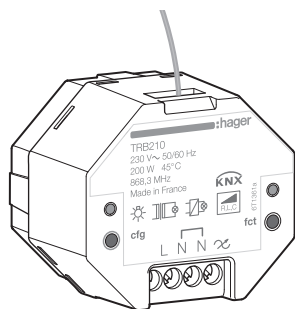
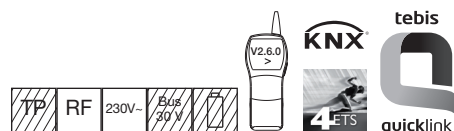


6T 7976c



Variateur 1 voie à encastrer
1-Kanal-Dimmer, Unterputzgerät
One-channel flush-mounted Dimmer
1-kanaalsdimmer voor inbouw
Variatore 1 via incastrabile



TRB210

FR

Le produit TRB210 est un récepteur radio alimenté par le secteur qui fait partie du système d'installation tebis. Commandé à distance par des émetteurs radio (produits d'entrées, poussoirs, télécommandes...), il permet la variation de charges incandescentes, halogènes BT et TBT.

Légende

- ① Bouton poussoir et LED de configuration **cfg**
- ② Antenne
- ③ Bouton poussoir et LED fonction **fct** de la sortie
- ④ Bornier de raccordement :
 - L : Phase 230V~
 - N : Neutre
 - ∞ : Sortie variation

Fonctions

- 1 voie commandée par la radio KNX
- Détection automatique du type de charge.

En fonctionnement :

- Possibilité de commande manuelle de la sortie à partir du bouton poussoir **fct**
- Visualisation de l'état de la sortie sur la LED **fct** (allumé rouge = sortie active).

Les fonctions précises du produit dépendent de la configuration et du paramétrage.

Protection contre la surchauffe ou contre les surcharges

Le produit est protégé automatiquement contre les surcharges, les courts-circuits et les surchauffes. En cas de surchauffe ou surcharge, la puissance disponible est automatiquement réduite.

Pour remédier à ce problème :

- vérifier si la sortie est en court-circuit,
- diminuer la puissance de la charge raccordée au produit.

Configuration

Ces récepteurs peuvent être configurés de 3 façons différentes :

- **quicklink** : configuration sans outil, voir notice 6T7952 livrée avec les récepteurs radio.
- TX100/B V.2.6.0 ou > : descriptif des fonctions du produit disponible chez le constructeur.
- ETS3 ou > via TR131 : base de données et descriptif du logiciel d'application disponible chez le constructeur.

! Pour changer de mode de configuration, il faut obligatoirement faire un "retour usine" du produit.

Retour usine

Appuyer et maintenir le poussoir **cfg** jusqu'au clignotement de la LED **cfg** (>10s) puis relâcher.

La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la led **cfg**. Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration.

Après une mise sous tension ou un retour usine attendre 15 secondes avant de procéder à une configuration.



Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.
- Ne pas installer le produit à proximité immédiate de la lampe commandée
- Prendre soin d'éloigner au maximum l'antenne du produit.

DE

Das Gerät TRB210 ist ein netzstromgespeister Funkempfänger. Er ist Bestandteil des tebis-Installationssystems.

Es lässt sich durch Funksender fernsteuern (Eingangsgeräte, Taster, Fernsteuerungen usw.). Das Gerät eignet sich zum Dimmen von Glühlampen sowie von Nieder- und Kleinspannungs-Halogenlampen.

Légende

- ① Konfigurations-Taster und -LED **cfg**
- ② Funksender
- ③ Funktions-Taster und -LED **fct** des Ausgangs
- ④ Anschlussklemmenleiste :
 - L : Phase 230V~
 - N : Neutralleiter
 - ∞ : Dimmer-Ausgang

Funktionen

- 1 Kanal Ansteuerung über KNX-Funk-Gerät
- Automatische Lastarternerkennung

Im Betrieb :

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung über Taster **fct** gegeben
- Anzeige des Ausgangszustandes über die LED **fct** (rot leuchtend = Ausgang aktiv).

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Schutz gegen Überhitzung bzw. Überlast

Das Gerät ist automatisch gegen Überlast, Kurzschluß und Überhitzung geschützt. Bei Überhitzung oder Überlast verringert sich automatisch die verfügbare Leistung.

Um dieses Problem abzustellen:

- prüfen, ob ein Kurzschluß am Ausgang vorliegt,
- Leistung der an das Gerät angeschlossenen Last drosseln.

Einstellungen

Dieser Empfänger lässt sich auf 3 unterschiedliche Arten konfigurieren :

- **quicklink** : Konfiguration ohne Werkzeug, siehe Anleitung 6T7952 (mit den Funkempfängern mitgeliefert).
- TX100/B V.2.6.0 oder > : Beschreibung der Gerätefunktionen beim Hersteller erhältlich.
- ETS3 oder > via TR131 : Datenbank und Beschreibung der Anwendungssoftware beim Hersteller erhältlich.

! Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät obligatorisch auf "Werkseinstellungen" zurückzusetzen.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt (>10 Sekunden), dann loslassen. Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt.

Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus.

Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.



Achtung :

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe der zu dimmenden Lampe installieren.
- Achten Sie darauf, die Antenne möglichst weit vom Produkt entfernt zu halten.

GB

TRB210 is a mains supplied radio receiver that is part of tebis installation system. It is remotely controlled by radio transmitters (input products, pushbuttons, remote controls...). It allows dimming of incandescent halogen BT and TBT loads.

Caption

- ① Pushbutton and **cfg** configuration LED
- ② Antenna
- ③ Pushbutton and **fct** LED feature of output
- ④ Connector block:
 - L : Phase 230V~
 - N : Neutral
 - ∞ : Dimming output

Functions

- 1 dimming channel controlled by KNX radio.
- Automatic control of the type of load.

In operation:

- Availability of output manual control by pushbutton **fct**
- Display of output state on LED **fct** (red ON = active output).

The specific features of each product depend on configuration and set-up.

Protection against overheating or overload

The product is protected automatically against overload, short-circuit and overheating.

In the event of overheating or overload, the power available is automatically lowered.

In order to remedy such problem:

- Check if the output is in short-circuit,
- Lower the power of the load connected to the product.

Configuration

This receiver can be configured in 3 different ways:

- **quicklink** : configuration without tool, see User's Instructions 6T7952 supplied with the radio transmitters.
- TX100/B V.2.6.0 or > : Description of product features is available from the Manufacturer.
- ETS3 or > via TR131: Database and description of software application available from the Manufacturer.

! In order to change the configuration mode, a product "factory reset" is required.

Factory Reset

Maintain **cfg** pushbutton down until LED **cfg** flickers (>10s), then release. **cfg** LED turns OFF to signal Factory Reset end.

This operation removes the entire product configuration in any configuration mode.

After power switch-On or Factory Reset, wait for 15s before to do a new configuration.



Warning:

- This unit is to be installed by a qualified professional only according to the installation standard in force in the country.
- Do not install the product close to the controlled light.
- Make sure that the antenna is located as far away as possible from the product.

NL

Het product TRB210 is een radioontvanger die gevoed is door middel van stroom, het maakt deel uit van het Installatiesysteem tebis. Op afstand bediend door radiozenders (ingangsproducten, drukknoppen, afstandsbedieningen...) en hij maakt het dimmen mogelijk van halogeengloeilampen met LS [Lage Spanning] en ZLS [Zeer Lage Spanning].

Legende

- ① Drukknop en configuratie LED **cfg**
- ② Antenne
- ③ Drukknop en LED functie **fct** van de uitgang.
- ④ Aansluitklemme:
 - L : Fase 230V~
 - N : Nulleider
 - ∞ : Dimuitgang

Functies0

- 1 kanaal bediend door de KNX-radio
- Automatische detectie van het belastings-type.

In functie:

- Handbediening van de uitgang is mogelijk via de drukknop **fct**
- Visualisering van de toestand van de uitgang op de LED **fct** (rood lichtje brandt = uitgang is actief).

De specifieke functies van het product hangen af van de configuratie en de parameterinstelling.

Oververhittings- of overbelastingsbeveiliging

Het product is automatisch beveiligd tegen overbelasting, kortsluiting en oververhitting.

Bij oververhitting of overbelasting wordt het beschikbare vermogen automatisch verlaagd.

Om dit probleem te verhelpen, gaat u als volgt te werk :

- controleer of de uitgang kortgesloten is,
- verlaag het vermogen van de op het product aan gesloten belasting.

Configuratie

Deze ontvanger kan op 3 verschillende wijzen geconfigureerd worden :

- **quicklink** : configuratie zonder gereedschap, zie de handleiding 6T7952 die de radioontvangers vergezelt.
- TX100/B V.2.6.0 > : omschrijving van de product-functies is verkrijgbaar bij de fabrikant.
- ETS3 of > via TR 131: Database en omschrijving van de toepassingssoftware zijn beschikbaar bij de producent.

! Om de configuratiemodus te wijzigen, moet u terugkeren "fabrieksinstelling".

Terugkerr naar de Fabrieksinstelling

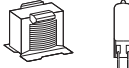
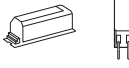
De drukknop **cfg** indrukken (> 10s) totdat de LED **cfg** knippert en dan loslaten. Het einde van de fabrieksinstelling is gesignaleerd door de gedoofde LED **cfg**. Deze operatie heeft de totale verwijdering van de configuratie tot gevolg, ongeacht de configuratiemodus.

Na het op spanning of het terug zetten op fabrieksinstelling, 15s wachten vooraleer te configureren.



Opgelet:

- De installatie van het toestel mag uitsluitend door een elektro-installateur worden verricht, conform de installatienormen die van kracht zijn in het land.
- Installeer het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de aangestuurde lamp.
- Zorg ervoor dat de antenne zo ver mogelijk van het product verwijderd is.

Type de charges / Lasttyp / Load type / Belastingsoort / Tipo de carico			45°
	230 V~	Lampes Incandescentes / Glühlampen / Incandescent lamps / Gloeilampen / Lampade ad incandescenza	20 ... 200 W
	230 V~	Lampes halogènes / Halogenlampen / halogen lamps / Halogeenlampen / Lampade ad alogene	20 ... 200 W
	12 V DC 24 V DC	Halogène TBT (12 ou 24 V) via transformateur ferromagnétique Kleinspannungs-Halogenleuchten über ferromagnetischen Trafo Halogen ELV (12 or 24V) via ferromagnetic transformer Halogeenlampen ZLS via ferromagnetische transformator Lampade ad alogene via trasformatore ferromagnetico	20 ... 200 VA
	12 V DC 24 V DC	Halogène TBT (12 ou 24 V) via transformateur électronique Kleinspannungs-Halogenleuchten über elektronischen Trafo Halogen ELV (12 or 24V) via electronic transformer Halogeenlampen ZLS via elektronische transformator Lampade ad alogene via trasformatore elettronico	20 ... 200 VA



Attention :
ne pas connecter de charges autres que lumineuses.

Vorsicht :
nur für Beleuchtungslaste geeignet.

Warning :
connettere SOLO le cariche luminose.

Attenzione :
only lighting loads connectable.

Atención :
apto solamente para la conexión de cargas luminosas.

Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Alimentation	Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	230 V~ +10 %-15%
Fréquence d'émission	Sendefrequenz	Transmission frequency	Zendfrequentie	Frequenza portante	868,3 MHz
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	Ø 52 x 38mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP 30
T° de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	Temperatura di funzionamento	0°C → + 45°C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	Temperatura di stoccaggio	- 20°C → + 70°C
Normes	Standard	Norms	Normen	Norme	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1%					
Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti :  1,5 mm² → 2,5 mm²  1,5 mm² → 2,5 mm²					

IT

Lo strumento TRB210 è un ricevitore radio alimentato dalla rete, facente parte del sistema d'installazione tebis. Comandato a distanza dalle emittenti radio prodotti d'entrata, pulsanti, telecomandi...), permette la variazione delle cariche incandescenti, alogene BT e TBT.

Legenda

- ① Pulsante e LED di configurazione **cfg**
- ② Antenna
- ③ Pulsante e LED funzione **fct** dell'uscita
- ④ Morsettiera di raccordo:
 - L : Fase 230V~
 - N : Neutro
 - ∞ : Uscita variazione

Funzioni

- 1 via comandata dalla radio KNX
- Rivelazione automatica del tipo di carica.

In funzionamento :

- Possibilità di comando manuale dell'uscita tramite il pulsante **fct**
- Visualizzazione dello stato dell'uscita sul LED **fct** (accesso rosso = uscita attiva).

Le funzioni precise dello strumento dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Protezione contro il surriscaldamento o contro i sovraccarichi

Il prodotto è protetto automaticamente contro i sovraccarichi, i cortocircuiti e i surriscaldamenti. In caso di surriscaldamento o sovraccarico, la potenza disponibile viene automaticamente ridotta. Per risolvere questo problema:

- verificare se l'uscita è in cortocircuito,
- diminuire la potenza della carica collegata al prodotto.

Configurazione

Questa ricevente può venire configurata in 3 (tre) maniere diverse :

- **quicklink** : configurazione senza strumenti : consultare il libretto 6T7952 fornito con i ricevitori radio.
- TX100/B V.2.6.0 oppure >: descrizione delle funzioni del prodotto disponibile presso il costruttore.
- ETS3 oppure > via TR131 : Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.

! Per cambiare il modo di configurazione, occorre tassativamente effettuare un "ripristino delle configurazioni di fabbrica" del prodotto.

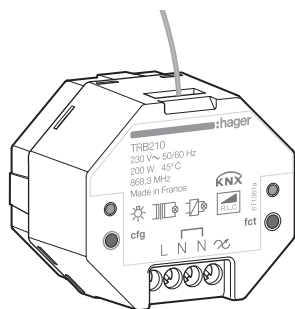
Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e mantenere premuto il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (>10s) poi rilasciare. La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia. Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15s prima di procedere ad una configurazione.

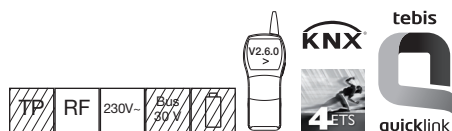


Attenzione :

- L'apparecchio va installato solo da un installatore elettricista secondo le norme d'installazione vigenti nel paese.
- Non installare il prodotto nell'immediata vicinanza di una lampada azionata NDT.
- **NOTA BENE:** allungare al massimo l'antenna dello strumento.



Variador 1 vía para empotrar
Variador 1 vía para encastrar
Inbyggbar 1-kanalsvariator
Dimmer med 1 kanal til påveggboks.



TRB210

ES

El producto TRB210 es un receptor radio alimentado por el sector que forma parte del sistema de instalación tebis Teleguiado por emisores radio (productos de entradas, pulsadores, mandos a distancia...), permite la variación de cargas incandescentes y halógenas baja tensión y muy baja tensión.

Leyenda

- ① Pulsador y LED de configuración **cfg**
- ② Antena
- ③ Pulsador y LED función **fct** de la salida
- ④ Regleta de terminales:
 - L : Fase 230V~
 - N : Neutro
 - ∞ : Salida variación

Funciones

- 1 vía gestionada via radio KNX
- Detección automática del tipo de carga.

En funcionamiento:

- Posibilidad de mando manual de la salida a partir del pulsador **fct**
- Visualización del estado de la salida en el LED **fct** (encendido rojo = salida activada).

Las funciones precisas del producto dependen de la configuración y de la parametrización.

Protección contra el sobrecalentamiento y las sobrecargas

El producto integra una protección automática contra sobrecargas, cortocircuitos y sobrecalentamiento.

En caso de sobrecalentamiento o de sobrecarga, la potencia disponible se reduce automáticamente.

Para resolver este problema:

- Verifique si la salida está en cortocircuito.
- Reduzca la potencia de la carga conectada al producto.

Configuración

Este receptor puede configurarse de 3 modos diferentes:

- **quicklink** : configuración sin herramienta, véase instrucciones para el uso 6T7952 facilitada con los receptores radio.
- TX100/B V.2.6.0 ó > : folleto descriptivo de las funciones del producto disponible.
- ETS3 ó > vía TR131 : Base de datos y folleto descriptivo del programa de aplicación.



Para cambiar de modo de configuración, queda bligatorio efectuar un "modo fábrica" del producto.

Opción Reset fábrica (RAZ)

Pulsar y mantener el pulsador **cfg** hasta que parpadee el LED **cfg** (>10s) luego soltar. El fin del modo fábrica va señalado con la extinción del LED **cfg**.

Dicha operación provoca el borrado completo de la configuración del producto, cualquiera que sea el modo de configuración.

Tras una puesta bajo tensión o un modo fábrica, esperar 15s antes de proceder a una configuración.



Atención :

- Aparato que instalar sólo por un instalador electricista según las normas vigentes en el país.
- No instale el producto a proximidad inmediata de la lámpara controlada
- Esforzarse en apartar lo más posible la antena del producto.

PT

O produto TRB210 é um receptor rádio alimentado a 230V que faz parte do sistema de instalação tebis Comandado à distância por emissores rádio (produtos de entradas, botões, telecomandos...), permite a variação de cargas incandescentes, halógenas BT e MBT.

Leyenda

- ① Botão de pressão e LED de configuração **cfg**
- ② Antena
- ③ Botão de pressão e LED função **fct** da saída
- ④ Bornes:
 - L : Fase 230V~
 - N : Neutro
 - ∞ : Saída variação

Funcões

- 1 canal comandado por rádio KNX
- Deteção automática do tipo de carga.

Em funcionamento:

- Possibilidade de comando manual da saída através do botão **fct**
- Visualização do estado da saída no LED **fct** (aceso vermelho = saída activa).

As funções específicas do produto dependem da configuração e da parametrização.

Protecção contra o sobreaquecimento ou contra as sobrecargas

O produto está protegido automaticamente contra as sobrecargas, os curtos-circuitos e os sobreaquecimentos.

Em caso de sobreaquecimento ou de sobrecarga, a potência disponível é automaticamente reduzida.

Para remediar esse problema :

- verificar se a saída está em curto-circuito,
- diminuir a potência da carga ligada ao produto.

Configuração

Este receptor pode ser configurado de 3 maneiras diferentes:

- **quicklink** : configuração sem ferramenta, ver instruções 6T7952 fornecidas com os receptores rádio.
- TX100/B V.2.6.0 ou > : folheto descriptivo das funções do produto disponível no fabricante.
- ETS3 ou > via TR131: Base de dados e folheto descriptivo do software de aplicação disponíveis no fabricante.



Para mudar de modo de configuração, é necessário fazer obrigatoriamente uma "regulação de fábrica" do produto.

Regulação de fábrica

Pressione e mantenha apertado o botão **cfg** (>10s) até o LED **cfg** piscar, a seguir solte o botão. O fim da regulação de fábrica é assinalado com a extinção do LED **cfg**.

Esta operação elimina completamente a configuração do produto, qualquer que seja o modo de configuração.

Após colocar sob tensão ou voltar a uma regulação de fábrica, esperar 15s antes de proceder a uma configuração.



Atenção :

- Este aparelho deve ser instalado unicamente por um electricista, de acordo com as normas de instalação em vigor no país.
- Não instalar o produto na proximidade imediata da lâmpada comandada.
- Tome a precaução de afastar no máximo a antena do produto.

TRB210 produkten är en nätförsörd radiomottagare som ingår i tebis-installationssystemet. Den fjärrstyrs av radiosändare (ingångsprodukter, tryckknappar, fjärrkontroller...) och den ger möjlighet att låta variera vitglödande, halogena lågspännings- och klenspänningslaster.

Bildbeskrivning

- ① Tryckknapp och **cfg**-lysdiod för konfigurering
- ② Antenn
- ③ Tryckknapp och **fct**-funktionslysdiod för att gå ut.
- ④ Anslutningsplint:
 - L : Fas 230V~
 - N : Neutral
 - ∞ : Variationsutgång

Funktioner

- 1 KNX-radiostyrd kanal.
- Automatisk avkänning av belastningstyp.

I drift:

- Möjlighet till manuell styrning av utgången från **fct**-tryckknapp
- Utgångens statusvisning med **fct**-lysdiod (lyser rött = aktiv utgång).

Produktens exakta funktioner beror på konfiguration och parameterinställning.

Skydd mot övertemperatur eller mot överbelastningar

Produkten skyddas automatiskt mot överbelastningar, kortslutningar och övertemperatur. Vid övertemperatur eller överbelastning, reduceras tillgänglig effekt automatiskt.

För att åtgärda detta problem:

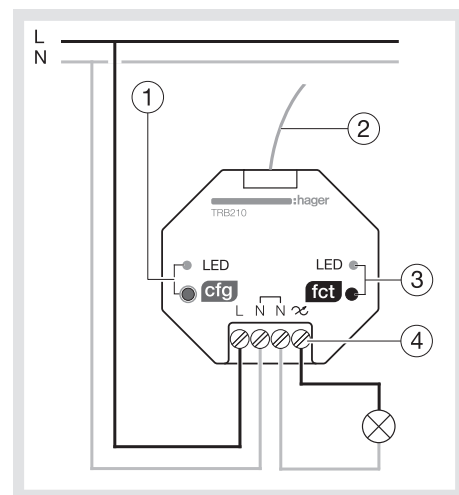
- kontrollera om utgången är kortsluten,
- reducera belastningseffekt ansluten till produkten.

Konfiguration

Denna mottagare kan konfigureras på 3 olika sätt:

- **quicklink** : konfigurering utan verktyg, se bruksanvisning 6T7952 som följer med radiomottagarna.
- TX100 V.2.6.0 eller > : produktfunktionernas beskrivning finns att tillgå hos tillverkaren.
- ETS3 eller > via TR131: Databas och tillämpningsprogrammets beskrivning finns att tillgå hos tillverkaren.

! För att byta konfigureringsläge måste användaren återställa produktens "fabriksinställningar".



Fabriksinställning (RAZ)

Tryck på **cfg**-tryckknappen och håll den intryckt (>10s) tills **cfg**-lysdioden blinkar, och släpp upp den. Produkten har återgått till fabriksinställningar när **cfg**-lysdioden slocknat. Detta ingrepp gör att produktens hela konfiguration raderas ut, oavsett konfigurationsläge. Efter strömtillslag eller återgång till fabriksinställningar, vänta 15s innan du konfigurerar produkten.



Varning:

- Apparaten får bara monteras upp av installationselektriker enligt i landet gällande normer.
- Produkten får inte monteras i omedelbar närhet av den styrda lampan
- Se till att hålla antennen så långt borta från produkten som möjligt.

TRB210 er en radiomottaker med strømtilførsel fra strømnettet som inngår i tebis installasjonssystemet.

Den betjenes på avstand ved hjelp av radiosendere (inngangsprodukter, trykknapper, fjernkontroller...), og brukes til variasjon av gløde-, halogen-, lavvoltage- og ekstra lavvoltagebelastning.

Bildetekst

- ① Trykknapp og LED for konfigurasjon - **cfg**
- ② Antenne
- ③ Trykknapp og LED for funksjon på utgang - **fct**
- ④ Tilkoplingsplate:
 - L : Fase 230V~
 - N : Nøytral
 - ∞ : Utgang for variasjon

Funksjoner

- 1 tilslutning som betjenes av KNX-radio
- Automatisk detektering av typen belastning.

I funksjon:

- Mulighet for manuell betjening av utgangen ved hjelp av **fct**-trykknappen
- Visualisering av utgangens status på LED **fct** (lyser rødt = aktiv utgang).

Produktets nøyaktige funksjoner er avhengig av konfigurerings- og innstilling.

Beskyttelse mot overoppheting eller overbelastning

Produktet er automatisk beskyttet mot overbelastning, kortslutning og overoppheting. Ved overoppheting eller overbelastning vil den tilgjengelige effekten automatisk reduseres.

Før å rette opp denne typen problem:

- kontroller at det forekommer kortslutning på utgangen,
- reduser effekten for den belastningen som er koplet til produktet.

Konfigurasjon

Denne mottakeren kan konfigureres på tre forskjellige måter:

- **quicklink** : konfigurasjon uten verktøy, se bruksanvisning 6T7952 som følger med radiomottakerne.
- TX100/B V.2.6.0 eller > : beskrivelse av produktets funksjon er tilgjengelig hos fabrikanten.
- ETS3 eller > via TR131: Database og beskrivelse av programvaren tilgjengelig hos fabrikanten.

! For å skifte konfigurasjonsmodus må produktet obligatorisk "tilbake i fabrikkmodus".

Tilbake til fabrikkilstand (nullstilling)

Trykk på **cfg**-trykknappen og hold den trykket inn til **cfg** LED-lampen blinker (> 10 sek.) Slipp knappen. Tilbake til fabrikkmodus er avsluttet når **cfg** LED-lampen slukker. Denne operasjonen gir komplett sletting av produktets konfigurasjon, uansett konfigurasjonsmodus. Etter strømopprettelse eller etter at produktet er tilbake i fabrikkmodus, må man vente i 15 sek. før man kan foreta en konfigurasjon.



Viktig:

- Apparatet skal installeres av autorisert elektriker og i henhold til de normer for installering som gjelder i landet.
- Dimmeren må ikke installeres i nærheten av den lampen som styres.
- Påse at antennen holdes så langt vekk fra produktet som mulig.

Cargas luminosas / Tipos de carga / Typ av last / Belasning

	230 V~	Incandescentes / incandescentes / Glödljus / Glöderlamper	20 ... 200 W
	230 V~	Halogéneo / Halógena / Halogen / Halogen	20 ... 200 W
	12 V DC 24 V DC	Transformador ferromagnético Transformador ferromagnético Konventionell transformator Konvensjonell jernkjernetrafo	20 ... 200 VA
	12 V DC 24 V DC	Transformador electrónico Transformador electrónico Elektronisk transformator Elektronisk trafo	20 ... 200 VA

**Atención :**
apto solamente para la conexión de
cargas luminosas.

Atenção :
conectar unicamente cargas
luminosas.

Observera :
andra belastningar än ljusapparater
får inte anslutas.

Viktig :
belastninger som ikke kommer fra
lysapparater må under ingen
omstendigheter koples til.

Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning	230 V~ +10 %-15%
Frecuencia	Frequência de emissão	Överföringsfrekvens	Overføringsfrekvens	868,3 MHz
Dimensiones	Dimensões	Dimensions	Bredde	Ø 52 x 38mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	IP 30
Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	0°C —> + 45°C
Tª de almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 20°C —> + 70°C
Normas	Normas	Norm	Normer	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1%				
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling :  1,5 mm² —> 2,5 mm²  1,5 mm² —> 2,5 mm²				

Utilisable partout en Europe  et en Suisse

Par la présente hager Controls déclare que l'appareil
variateur 1 voie à encastrer est conforme aux exigences
essentiels et aux autres dispositions pertinentes de la
directive 1999/5/CE.
La déclaration CE peut être consultée sur le site :
www.hagergroup.net

Te gebruiken in geheel Europa  en in Zwitserland

Hierbij verklaart hager Controls dat het toestel 1-kannals-
dimmer voor inbouw in overeenstemming is met de
essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van
richtlijn 1999/5/EG.
De CE verklaring van Hager kan worden gedownload via de
website: www.hagergroup.net

Utilizável em toda a Europa  e na Suíça

Por medio de la presente hager Controls declara que el
módulo 2 salidas cumple con los requisitos esenciales y
cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de
la Directiva 1999/5/CE.
La declaración CE puede consultarse en la página web :
www.hagergroup.net

Verwendbar in ganz Europa  und in der Schweiz

Hiermit erklärt hager Controls, dass sich dieser/diese/dieses
1-kanal-dimmer, Unterputzgerät in Übereinstimmung mit den
grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten
Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet*. (BMW)
Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite:
www.hagergroup.net zugänglich.

Usato in Tutta Europa  e in Svizzera

Con la presente hager Controls dichiara che questo
variante 1 via incastrabile è conforme ai requisiti
essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla
direttiva 1999/5/CE.
La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web :
www.hagergroup.net

Får användas inom Europa  och i Schweiz

Härmed intygar hager Controls att denna 2 utgångar
belysningsaktor står i överensstämmelse med de väsentliga
egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår
av direktiv 1999/5/EG.
CE Dokumenten finner du på vår hemsida: www.hagergroup.net

Usable in all Europe  and in Switzerland

Hereby, hager Controls, declares that this one-channel
flush-mounted dimmer is in compliance with the essential
requirements and other relevant provisions of Directive
1999/5/EC.
The CE declaration can be consulted on the site:
www.hagergroup.net

Utilizable en Europa  y en Suiza

Por medio de la presente hager Controls declara que el
módulo 2 salidas cumple con los requisitos esenciales y
cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de
la Directiva 1999/5/CE.
La declaración CE puede consultarse en la página web :
www.hagergroup.net

Användbar i all Europa  og i Sveits

hager Controls erklærer herved at dette binaerutgang er i
samsvar med de essensielle krav og relevante retningslin-
jer i direktivet 1999/5/EC.
For CE deklarasjonen se siden www.hagergroup.net